

**Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики в области здоровья животных**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 20 февраля 1997 г. № 237

     Правительство Республики Казахстан постановляет:  
     Утвердить Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики в области здоровья животных, подписанное в Алматы 15 августа 1995 года.

*Премьер-Министр*  
*Республики Казахстан*

**Соглашение**  
**между Правительством Республики Казахстан и**  
**Правительством Турецкой Республики в области**  
**здоровья животных**

*(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу 3 июня 1997 года)*

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Турецкой Республики, далее именуемые "Договаривающиеся Стороны",   
      в целях расширения сотрудничества в области здоровья животных, поддержания необходимого состояния животных в своих странах и уменьшения риска заболевания инфекционными и паразитарными заболеваниями,   
      руководствуясь желанием продолжать и развивать отношения, дружбу и сотрудничество между двумя государствами,   
      согласились о нижеследующем:   
   
                               **Статья 1**   
   
      Договаривающиеся Стороны будут сотрудничать в области защиты территорий их стран от эпизоотических заболеваний, возникающих в результате импорта, экспорта и транзита животных, сырья животного происхождения и продуктов, а также объектов, выступающих в качестве источников инфекционных болезней.   
   
                               **Статья 2**   
   
      Компетентные министерства Договаривающихся Сторон составят совместный протокол с целью установления ветеринарных требовании по экспорту, импорту и транзиту живых животных, продуктов животного происхождения и других товаров, подвергаемых проверке пограничных ветеринарных служб.   
   
                               **Статья 3**   
   
      Договаривающиеся Стороны установят ветеринарные сертификаты, используемые при экспорте живых животных и продуктов животного происхождения. Ответственными за предоставление ветеринарных сертификатов для импорта/экспорта являются авторитетные официальные ветеринарные службы.   
   
                               **Статья 4**   
   
      Договаривающиеся Стороны составят совместный протокол по ветеринарным требованиям при разведении и забое животных для торговли.   
   
                               **Статья 5**   
   
      Договаривающиеся Стороны обязаны немедленно оповещать друг друга о появлении болезней на территории своей страны.   
   
                               **Статья 6**   
   
      Ветеринарные службы Договаривающихся Сторон берут на себя следующие обязательства:   
      а) немедленно сообщать об эпизоотических заболеваниях, появившихся на территории страны, а именно об особях, количестве зараженных животных, месте появления болезни, диагнозе, в случаях возникновения ящура сообщать тип выделенного вируса и мерах, предпринимающихся по ликвидации заболевания;   
      б) ежемесячно обмениваться бюллетенями со статистической информацией об инфекционных заболеваниях группы "А" Международного эпизоотического бюро.   
      Договаривающаяся Сторона, на территории которой будут иметь место болезни, приведенные в п. а) настоящей статьи, обязана предоставить другой Договаривающейся Стороне данные о патогенных свойствах возбудителя.   
      Ветеринарные службы Договаривающихся Сторон должны информировать друг друга о предпринятых мерах по предотвращению распространения болезней, о которых сообщили соседние государства.   
   
                               **Статья 7**   
   
      Договаривающиеся Стороны обязуются прекратить взаимный экспорт животных, сырья и продуктов животного происхождения, которые могут распространять заболевания, относящиеся к протоколу, в соответствии со статьей 4 настоящего Соглашения.   
   
                               **Статья 8**   
   
   
      Компетентные органы Договаривающихся Сторон будут производить все необходимые инспекции животных, продуктов и продуктов животного происхождения, которые подлежат взаимному экспорту, особенно инспекцию по обнаружению лекарств, пестицидов, гормонов, токсинов и других агентов, представляющих угрозу здоровью, имея ввиду уровень толерантности, устанавливаемой в соответствие с условиями статьи 1 настоящего Соглашения.   
   
                               **Статья 9**   
   
      Договаривающиеся Стороны будут сотрудничать в области ветеринарных исследований и ветеринарных мероприятий путем:   
      а) обмена опытом и знаниями;   
      б) сотрудничества со специализированными институтами и специализированными организациями;   
      в) обмена информацией и визитами специалистов и исследователей в соответствии со статьей 11 настоящего Соглашения;   
      г) обмена журналами и другими публикациями по ветеринарии;   
      д) обмена информациями по организации ветеринарной деятельности и официальными документами.   
   
                              **Статья 10**   
   
      Ветеринарные службы Договаривающихся Сторон будут устанавливать прямые контакты по всем проблемам, относящимся к здоровью животных, в соответствии с настоящим Соглашением.   
   
                              **Статья 11**   
   
   
      При исполнении настоящего Соглашения каждая Договаривающаяся Сторона несет следующие расходы:   
      а) при обмене ветеринарными журналами все расходы несет высылающая Сторона;   
      б) при вызове специалистов и исследовательских работников все расходы несет принимающая Сторона;   
      в) при проведении семинаров и других научных мероприятий транспортные расходы несет отправляющая Сторона, а расходы по размещению и др. несет принимающая Сторона:   
      г) при осуществлении условий статьи 9 настоящего Соглашения транспортные расходы несет отправляющая Сторона, а расходы по размещению и др. - принимающая Сторона.   
   
                              **Статья 12**   
   
   
      Все разногласия, возникающие по настоящему Соглашению, решаются путем переговоров и, созданными Договаривающимися Сторонами, совместными комиссиями.   
      Указанные комиссии включают троих представителей с каждой Стороны. Они начинают разбирательство не позднее 30 дней после поступления иска от одной из Договаривающейся Стороны.   
      Председательство в комиссии осуществляется членом каждой Договаривающейся Стороны.   
   
                              **Статья 13**   
   
      Настоящее Соглашение не распространяется на права и обязательства Договаривающихся Сторон по другим международным договорам и соглашениям.   
   
                              **Статья 14**   
   
      Настоящее Соглашение может быть дополнено или изменено с согласия обеих Договаривающихся Сторон.   
   
                              **Статья 15**   
   
      Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения Договаривающимися Сторонами письменных уведомлений, подтверждающих выполнение соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

     Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет продлеваться автоматически на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Договаривающихся Сторон не уведомит в письменном виде другую Договаривающуюся Сторону не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока о своем намерении прекратить его действие.

     Заключено в г. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_"15" августа 1995 г. в двух экземплярах, каждый на казахском, турецком и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

*За Правительство                   За Правительство*  
*Республики Казахстан                Турецкой Республики*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан